



游鱼图书

李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本



汤姆·索亚历险记

大堆的金币



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

大堆的金币 / 李金龙改编. -- 长春 : 吉林出版集团
股份有限公司, 2016.1

(汤姆·索亚历险记)

ISBN 978-7-5534-9770-9

I. ①大… II. ①李… III. ①儿童文学—图画故事—
中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 009284 号



游国童书

李金龙/编著

汤姆·索亚历险记

宝宝的第一套世界文学名著绘本

汤姆·索亚历险记

大堆的金币



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

lǎo rén jí cōng cōng de dài lǐng tāng mǔ hé hā kè wǎng shān

老人急匆匆地带领汤姆和哈克往山

shàng zǒu zuì hòu lái dào le dào gé lǎ sī guǒ fu de jiā
上走，最后来到了道格拉斯寡妇的家。





zhènshàng suǒ yǒu yǒu tóu yǒu liǎn de rén dōu zài
镇上所有有头有脸的人都在
zhè lǐ sā qiè ěr fū fù hā pò fū fù bō
这里，撒切尔夫妇、哈珀夫妇、波
lì yí mā tā men yě lái le guǎ fu rè qíng de
莉姨妈他们也来了。寡妇热情地
jiē dài le liǎng gè hái zǐ jiào rén gěi tā men huàn
接待了两个孩子，叫人给他们换
shàng le piào liang de xiǎo xī fú
上了漂亮的小西服。



yàn huì mǎ shàng jiù yào kāi shǐ le hā kè kǔ nǎo de shuō wǒ
宴会马上就要开始了，哈克苦恼地说：“我
bù xǐ huan chuān chéng zhè ge yàng zi hé nà xiē dà rén dài zài yì qǐ
不喜欢穿成这个样子和那些大人待在一起。”
fàng xīn yí qiè jiāo gěi wǒ tāng mǔ ān wèi tā shuō
“放心，一切交给我。”汤姆安慰他说。

zhè shí hòu xī dé lái le tā huài xiào zhe duì tāng mǔ shuō tāng

这时候，希德来了。他坏笑着对汤姆说：“汤

mǔ yí mā děng le nǐ yì tiān mā lì hái gěi nǐ zhǔn bèi le piào liang de

yī fu nǐ dào hǎo nòng de zāng xī xī de huí lái le zhēn diū rén”



shéi yào nǐ duō guǎn xián shì
“谁要你多管闲事！”

tāng mǔ è hěn hěn de shuō bú
汤姆恶狠狠地说，“不
guò tā men jīn wǎn wèi shén me
过，他们今晚为什么
jǔ bàn yàn huì ya
举办宴会呀？”



jīn wǎn guǒ fù yào gǎn xiè nà xiē wēi ěr shì rén
“今晚，寡妇要感谢那些威尔士人

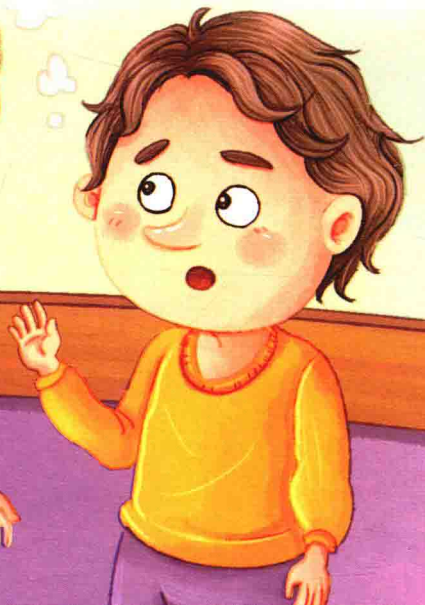
jiù tā ér qiě xī dé mài qǐ le guān zi
救她。而且……”希德卖起了关子。





kuài shuō qióng sī lǎo xiānsheng dǎ suàn jīn wǎn gào su dà
“快说！”“琼斯老先生打算今晚告诉大家

jiā hā kè gēn zōng qiáng dào dào guǎ fu jiā de shì bái tiān tā bǎ zhè
家哈克跟踪强盗到寡妇家的事。白天他把这
shì gào su bō lì yí mā shí zhèng hǎo ràng wǒ tīng dào le
事告诉波莉姨妈时，正好让我听到了。”



qióng sī xiān sheng běn lái shì xiǎng zài yàn huì shàng bǎ zhè jiàn shì
“琼斯先生本来是想在宴会上把这件事
gào su dà jiā ràng dà jiā hǎo hǎo er jīng xǐ yí xià kě shì xiàn
告诉大家，让大家好好儿惊喜一下，可是现
zài suǒ yǒu rén dōu zhī dào zhè ge mì mì lou xī dé liǎn shàng lù
在，所有人都知道这个秘密喽。”希德脸上露
chū dé yì de shén qíng
出得意的神情。



yàn huì kāi shǐ le qióng sī lǎo xiān shēng shēng dòng de jiǎng shù hā kè

宴会开始了。琼斯老先生生动地讲述哈克

nà tiān wǎn shàng de yīng yǒng biǎo xiàn yīn wèi rén men dōu cóng xī dé zuǐ lǐ

那天晚上的英勇表现。因为人们都从希德嘴里

zhī dào le zhè jiàn shì suǒ yǐ zhǐ shì zhuāng chū yí fù jīng yà de yàng zi

知道了这件事，所以只是装出一副惊讶的样子。





dàn tā men hái shì zhēnchéng de zàn měi hā kè guǎ fu
但他们还是真诚地赞美哈克，寡妇
gèng shì duì hā kè shuō le xǔ duō zàn yáng hé gǎn jī de huà
更是对哈克说了许多赞扬和感激的话。



hòu lái guǒ fu shuō tā xiǎng shōu yǎng hā kè gòng tā niàn shū

后来，寡妇说她想收养哈克，供他念书。

tāng mǔ rèn wéi děng le hěn jiǔ de jī huì zǒng suàn lái le biàn shuō

汤姆认为等了很久的机会总算来了，便说：

hā kè yòng bu zháo nín de qián tā yǒu de shì qián

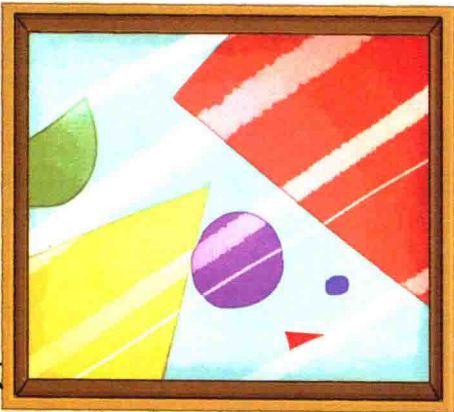
“哈克用不着您的钱，他有的是钱！”

kè rén men lì kè dà
客人们立刻大

xiào qǐ lái tāng mǔ rèn zhēn
笑起来。汤姆认真
de shuō hā kè xiàn zài shì
地说：“哈克现在是
gè yǒu qián rén le bù guǎn
个有钱人了，不管

nǐ men xìn bu
你们信不

xìn shuō wán tā jiù pǎo chū mén qù
信。”说完他就跑出门去。





bō lì yí mā xīn xiǎng tāng mǔ zhǔn

波莉姨妈心想汤姆准

shì yòu wán shén me guǐ huā yàng le méi xiǎng

是又玩什么鬼花样了。没想

dào yì zhuǎn yǎn de gōng fu tāng mǔ jiù

到，一转眼的工夫，汤姆就

bēi zhe liǎng zhī chén diàn diàn de kǒu dai diē

背着两只沉甸甸的口袋，跌

diē zhuàng zhuàng de chōng jìn lái

跌撞撞地冲进来。



huá lā lā yì duī jīn bì dào zài zhuō shàng rén men dùn
“哗啦啦！”一堆金币倒在桌上。人们顿
shí zhāng kǒu jié shé zhè bǐ qián yí bàn shì hā kè de yí bàn
时张口结舌。“这笔钱一半是哈克的，一半
shì wǒ de tāng mǔ dé yì de shuō
是我的。”汤姆得意地说。